



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 10211-1:1997**

**01-december-1997**

---

**Toplotni mostovi v zgradbah - Toplotni tokovi in površinske temperature - 1. del:  
Splošni računski postopki**

Thermal bridges in building construction - Heat flows and surface temperatures - Part 1:  
General calculation methods (ISO 10211-1:1995)

Wärmebrücken im Hochbau - Wärmeströme und Oberflächentemperaturen - Teil 1:  
Allgemeine Berechnungsverfahren (ISO 10211-1:1995)

Ponts thermiques dans le bâtiment - Calcul des températures superficielles et des flux  
thermiques - Partie 1: Méthodes de calcul générales (ISO 10211-1:1995)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75e-b4c5-481f81b-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75e-b4c5-481f81b-e0ada9586435/sist-en-iso-10211-1-1997)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 10211-1:1995**

---

**ICS:**

91.120.10      Toplotna izolacija stavb      Thermal insulation

**SIST EN ISO 10211-1:1997**      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10211-1:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75e-b4c5-481f-81b3-e0ada9586435/sist-en-iso-10211-1-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75e-b4c5-481f-81b3-e0ada9586435/sist-en-iso-10211-1-1997>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 10211-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 1995

ICS 91.120

Descriptors: buildings, thermal insulation, heat losses, heat transfer, temperature, rules of calculation

English version

**Thermal bridges in building construction - Heat flows and surface temperatures - Part 1: General calculation methods (ISO 10211-1:1995)**

Ponts thermiques - Calcul des températures superficielles et des flux thermiques - Partie 1: Méthodes générales de calcul (ISO 10211-1:1995)

Wärmebrücken im Hochbau - Wärmeströme und Oberflächentemperaturen - Teil 1: Allgemeine Berechnungsverfahren (ISO 10211-1:1995)

(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10211-1:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75e-b4c5-481f-81f3-e0ada9586435/sist-en-iso-10211-1-1997>

This European Standard was approved by CEN on 1995-03-13. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 1995

All rights of reproduction and communication in any form and by any means reserved in all countries to CEN and its members.

Ref. No. EN ISO 10211-1:1995 E

## CONTENTS

Foreword	3
Introduction	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Definitions and symbols	5
4 Principles	10
5 Modelling of the construction	10
5.1 Rules for modelling	10
5.2 Conditions for simplifying the geometrical model	15
6 Calculation values	22
6.1 Given calculation values	22
6.2 Methods of determining the calculation values	23
7 Calculation method	24
7.1 Calculation rules	25
7.2 Determination of the thermal coupling coefficient and heat flows	25
7.3 Determination of the temperature at the internal surface	27
8 Input and output data	29
8.1 Input data	29
8.2 Output data	29
Annex A(normative) Validation of calculation methods	31
Annex B(normative) Equivalent thermal conductivity of air cavities	35
Annex C(normative) Determination of linear and point thermal transmittances	39
Annex D(informative) Examples of using quasi-homogeneous layers	44
Annex E(informative) Internal surface resistances	47
Annex F(informative) Determination of L- and g-values for more than two boundary temperatures	54
Annex G(informative) Assessment of surface condensation	57

iTech STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10211-1:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75e-b4c5-481f-81f3-e0ada9586435/sist-en-iso-10211-1-1997)<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75e-b4c5-481f-81f3-e0ada9586435/sist-en-iso-10211-1-1997>

## Foreword

The text of EN ISO 10211-1:1995 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 89 "Thermal performance of buildings and building components" in collaboration with ISO/TC 163 "Thermal insulation".

This European Standard shall be given the status of a National Standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 1996, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 1996.

According to CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

Thermal bridges, which in general occur at any junction between building components or where the building structure changes composition, have two consequences:

a) a change in heat flow rate

and

b) a change in internal surface temperature

compared with those of the unbridged structure.

Although similar calculation procedures are used, the procedures are not identical for the calculation of heat flows and of surface temperatures.

Usually a thermal bridge gives rise to 3-dimensional or 2-dimensional heat flows, which can be precisely determined using detailed numerical calculation methods as described in this standard. These are termed "Class A" methods, and Part 1 of this standard lays down criteria which have to be satisfied in order that a method can be described as being "Class A".

In many applications numerical calculations which are based on a 2-dimensional representation of the heat flows provide results with an adequate accuracy. These are termed "Class B" methods.

Part 2 of this standard lays down criteria for the calculation of linear thermal bridges which have to be satisfied in order that the calculation method can be described as being "Class B".

Other less precise but much simpler methods, which are not based on numerical calculation may provide adequate assessment of the additional heat loss caused by thermal bridges. Simplified methods are given in prEN ISO 14683, Thermal bridges in building constructions - Linear thermal transmittance - Simplified methods and design values (ISO/DIS 14683:1995).

## 1 Scope

Part 1 of this standard sets out the specifications on a 3-D and 2-D geometrical model of a thermal bridge for the numerical calculation of:

- heat flows in order to assess the overall heat loss from a building;
- minimum surface temperatures in order to assess the risk of surface condensation.

These specifications include the geometrical boundaries and subdivisions of the model, the thermal boundary conditions and the thermal values and relationships to be used.

The standard is based upon the following assumptions:

- steady-state conditions apply;
- all physical properties are independent of temperature;
- there are no heat sources within the building element.

It may also be used for the derivation of linear and point thermal transmittances and of surface temperature factors.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

## 2 Normative references

This standard incorporates by dated and undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

ISO 7345	Thermal insulation - Physical quantities and definitions
prEN 673	Thermal insulation of glazing - Calculation rules for determining the steady state thermal transmittance of glazing
prEN ISO 6946-1	Building components and building elements - Thermal resistance and thermal transmittance - Calculation method
prEN ISO 10456	Thermal insulation - Building materials and products - Determination of declared and design values
prEN ISO 13789	Thermal performance of buildings - Specific transmission heat loss - Calculation method

### 3 Definitions and symbols

#### 3.1 Definitions

For the purposes of this standard, the definitions of ISO 7345 and the following definitions apply:

**3.1.1 thermal bridge:** Part of the building envelope where the otherwise uniform thermal resistance is significantly changed by:

a) full or partial penetration of the building envelope by materials with a different thermal conductivity

and/or

b) a change in thickness of the fabric

and/or

c) a difference between internal and external areas, such as occur at wall/floor/ceiling junctions.

STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

**3.1.2 3-D geometrical model:** Geometrical model, deduced from building plans, such that for each of the orthogonal axes, the cross section perpendicular to that axis changes within the boundary of the model (see figure 1).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75c-b4c5-481f-81b-e0ada9586435/sist-en-iso-10211-1-1997>

**3.1.3 3-D flanking element:** Part of the 3-D geometrical model which, when considered in isolation, can be represented by a 2-D geometrical model (see figure 1 and 2).

**3.1.4 3-D central element:** Part of the 3-D geometrical model which is not a 3-D flanking element (see figure 1).

**3.1.5 2-D geometrical model:** Geometrical model deduced from building plans, such that for one of the orthogonal axes, the cross-section perpendicular to that axis does not change within the boundaries of the model (see figure 2).

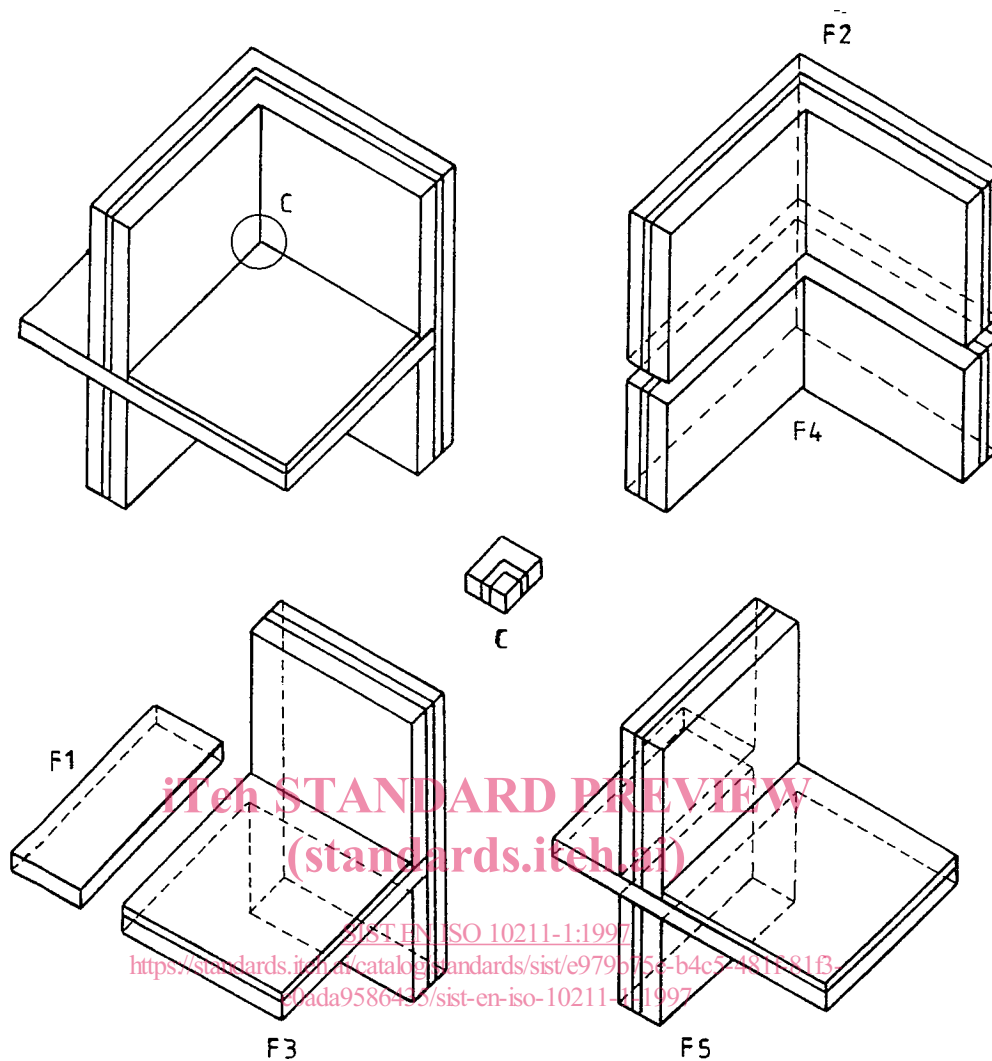
**NOTE:** A 2-D geometrical model is used for two-dimensional calculations.

**3.1.6 construction planes:** Planes in the 3-D or 2-D model which separate:

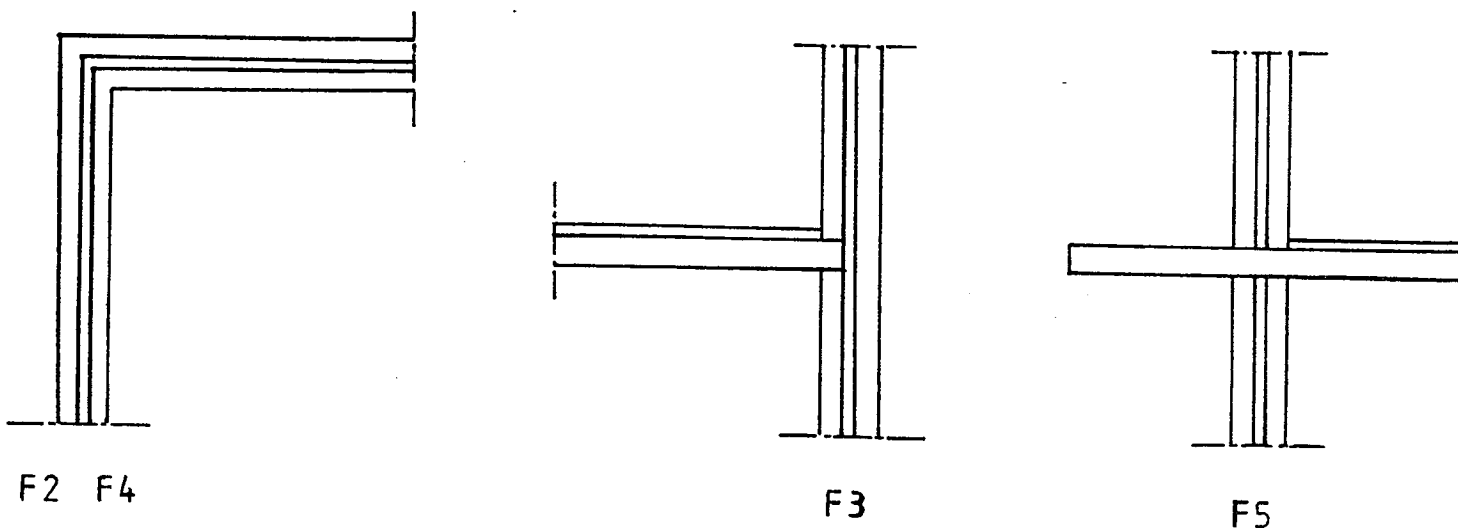
- different materials;
- the geometrical model from the remainder of the construction;
- the flanking elements from the central element.

(see figure 3).

**3.1.7 cut-off planes:** Those construction planes that are boundaries to the 3-D model or 2-D model by separating the model from the remainder of the construction (see figure 3).

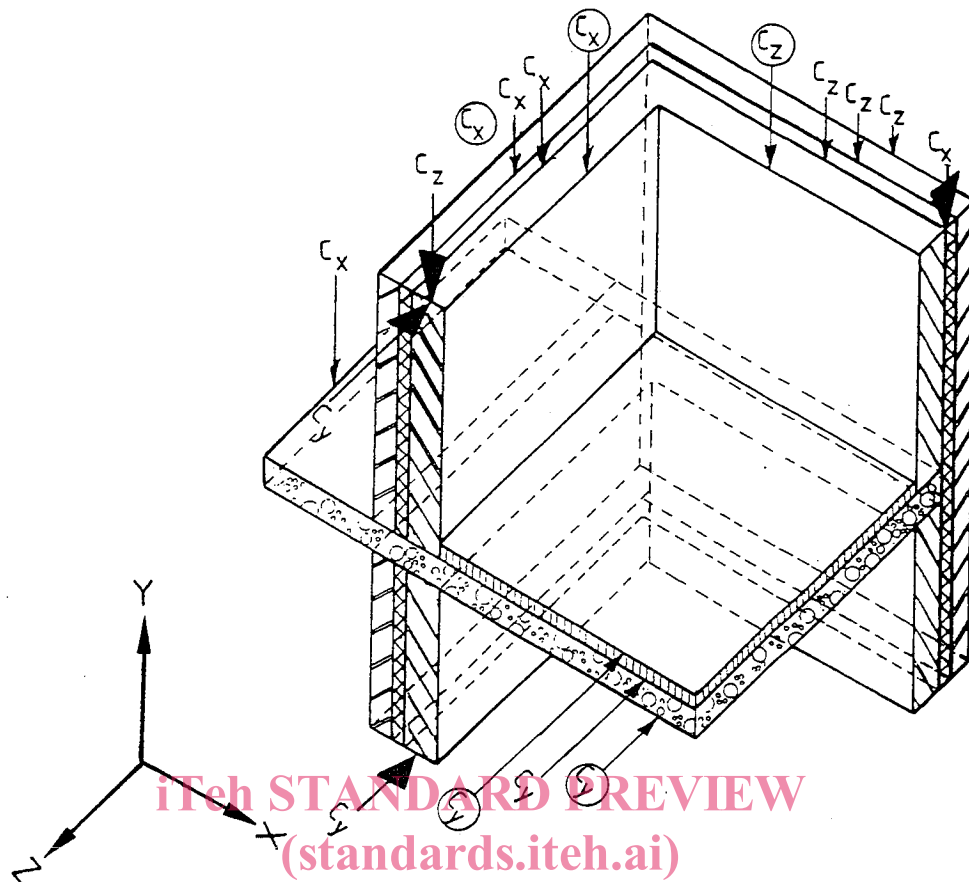


**Figure 1: 3-D model with five 3-D flanking elements and one 3-D central element. F1 to F5 have constant cross-sections perpendicular to at least one axis. C is the remaining part**



**Figure 2: The cross sections of the flanking elements in a 3-D model can be treated as 2-D models. F2 to F5 refer to figure 1.**





SIST EN ISO 10211-1:1997

Figure 3: Example of a 3-D model showing construction planes.  
 $C_x$  are construction planes perpendicular to the x-axis  
 $C_y$  are construction planes perpendicular to the y-axis  
 $C_z$  are construction planes perpendicular to the z-axis  
 Cut-off planes are indicated with enlarged arrows. Planes that separate flanking elements from the central element are encircled.

**3.1.8 auxiliary planes:** Planes which, in addition to the construction planes, divide the geometrical model into a number of cells.

**3.1.9 quasi-homogeneous layer:** Layer which consists of two or more materials with different thermal conductivities, but which can be considered as a homogeneous layer with an effective thermal conductivity (see figure 4).

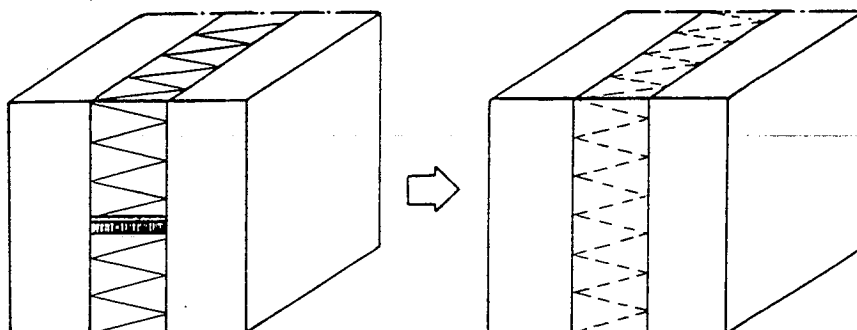


Figure 4: Example of a minor point thermal bridge giving rise to 3-dimensional heat flow, which is incorporated into a quasi-homogeneous layer

**3.1.10 temperature difference ratio,  $\zeta_{Rsi}$ :** Difference between the internal air temperature and the temperature of the internal surface, divided by the difference between the internal air temperature and the external air temperature, calculated with a surface resistance  $R_{si}$  at the internal surface.

**3.1.11 temperature factor at the internal surface,  $f_{Rsi}$ :** Difference between the temperature of the internal surface and the external air temperature, divided by the difference between the internal air temperature and the external air temperature, calculated with a surface resistance  $R_{si}$  at the internal surface.

**NOTE:**  $f_{Rsi} = 1 - \zeta_{Rsi}$

**3.1.12 temperature weighting factor,  $g$ :** Factor which states the relative influence of the air temperatures of the thermal environments upon the surface temperature at the point under consideration.

**3.1.13 external reference temperature:** External air temperature, assuming that the sky is completely overcast.

**3.1.14 internal reference temperature:**

- (a) Dry resultant temperature in the room under consideration.
- (b) Mean value of the internal air temperature in the room under consideration.

SIST EN ISO 10211-1:1997

**NOTE 1:** (a) is used when calculating heat flows in order to assess the overall heat loss and (b) is used when calculating surface temperatures in order to assess the risk of surface condensation.

**NOTE 2:** For calculation purposes the reference temperature is considered to be uniform throughout the internal environment.

**3.1.15 dry resultant temperature:** The arithmetic mean value of the internal air temperature and the mean radiant temperature of all surfaces surrounding the internal environment.

**3.1.16 thermal coupling coefficient,  $L_{ij}$ :** Heat flow per unit temperature difference between two environments  $i, j$  which are thermally connected by the construction under consideration.

**3.1.17 linear thermal transmittance,  $\Psi$ :** Correction term for the linear influence of a thermal bridge when calculating the thermal coupling coefficient  $L$  from 1-D calculations.

**3.1.18 point thermal transmittance,  $\chi$ :** Correction term for the point influence of a thermal bridge when calculating the thermal coupling coefficient  $L$  from 1-D calculations.

## 3.2 Symbols and units

Symbol	Physical quantity	Unit
<b>A</b>	area	m <sup>2</sup>
<b>H</b>	height	m
<b>L</b>	thermal coupling coefficient	W/K
<b>R</b>	thermal resistance	m <sup>2</sup> ·K/W
<b>R<sub>se</sub></b>	external surface resistance	m <sup>2</sup> ·K/W
<b>R<sub>si</sub></b>	internal surface resistance	m <sup>2</sup> ·K/W
<b>T</b>	thermodynamic temperature	K
<b>U</b>	thermal transmittance	W/(m <sup>2</sup> ·K)
<b>V</b>	volume	m <sup>3</sup>
<b>b</b>	width	m
<b>d</b>	thickness	m
<b>f<sub>Rsi</sub></b>	temperature factor at the internal surface	-
<b>g</b>	temperature weighting factor	-
<b>h</b>	heat transfer coefficient	W/(m <sup>2</sup> ·K)
<b>l</b>	length	m
<b>q</b>	density of heat flow rate	W/m <sup>2</sup>
<b>θ</b>	Celsius temperature	°C
<b>Δθ</b>	temperature difference	K
<b>λ</b>	thermal conductivity	W/(m·K)
<b>ζ<sub>Rsi</sub></b>	temperature difference ratio	-
<b>Φ</b>	heat flow rate	W
<b>χ</b>	point thermal transmittance	W/K
<b>Ψ</b>	linear thermal transmittance	W/(m·K)

*List of subscripts*

<b>cav</b>	cavity
<b>dp</b>	dewpoint
<b>e</b>	exterior
<b>i</b>	interior
<b>l</b>	Linear
<b>min</b>	minimum
<b>s</b>	surface

## 4 Principles

The *temperature* distribution in and the *heat flow* through a construction can be calculated if the boundary conditions and constructional details are known. For this purpose, the geometrical model is divided into a number of adjacent material cells, each with a homogeneous thermal conductivity. The criteria which shall be met when constructing the model are given in clause 5.

In clause 6 instructions are given for the determination of the values of thermal conductivity and boundary conditions.

The temperature distribution is determined either by means of an iterative calculation or by a direct solution technique, after which the temperature distribution within the material cells is determined by interpolation.

The calculation rules and the method of determining the temperature distribution are described in clause 7.

### iTeh STANDARD PREVIEW

**NOTE:** Some of the following clauses contain differences between the calculation of surface temperatures and the calculation of heat flows; the differences are given in tables 1, 3 and 4.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e979b75e-b4c5-481f-81f3-e0ada9586435/sist-en-iso-10211-1-1997>

## 5 Modelling of the construction

### 5.1 Rules for modelling

It is not usually feasible to model a complete building using a single geometrical model. In most cases the building may be partitioned into several parts (including the subsoil where appropriate) by using cut-off planes. This partitioning shall be performed in such a way that any differences in calculation result between the partitioned building and the building when treated as a whole is avoided.

This partitioning into several geometrical models is achieved by choosing suitable cut-off planes.

#### 5.1.1 Cut-off planes of the geometrical model

The geometrical model includes the central element(s), the flanking elements and where appropriate the subsoil. The geometrical model is delimited by cut-off planes.

Cut-off planes shall be positioned as follows:

- at a symmetry plane if this is less than 1 m from the central element (see figure 5);
- at least 1 m from the central element if there is no nearer symmetry plane;
- in the subsoil according to table 1.

**NOTE:** If there is more than one thermal bridge present in the geometrical model, the calculated surface temperature at the central element of the second thermal bridge is only correct if the second thermal bridge is at a distance of at least 1 m from the nearest cut-off plane (see figure 6), unless the cut-off plane is a symmetry plane.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Dimensions in mm

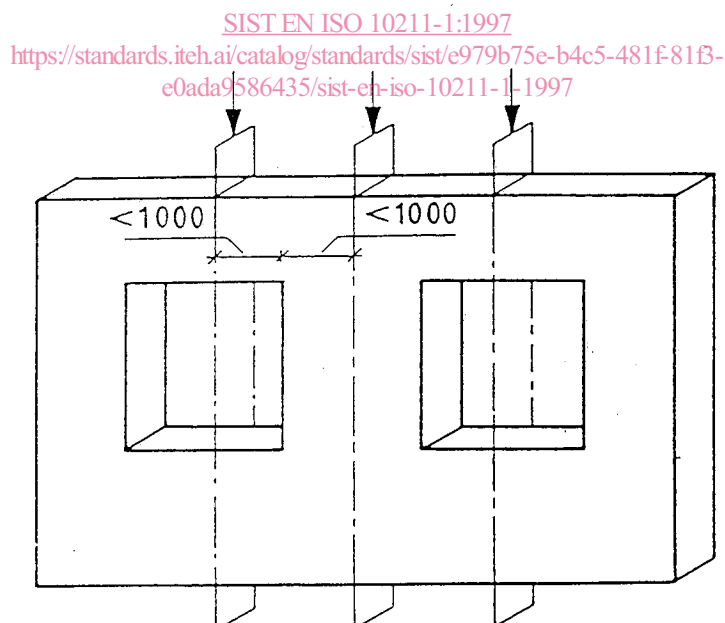
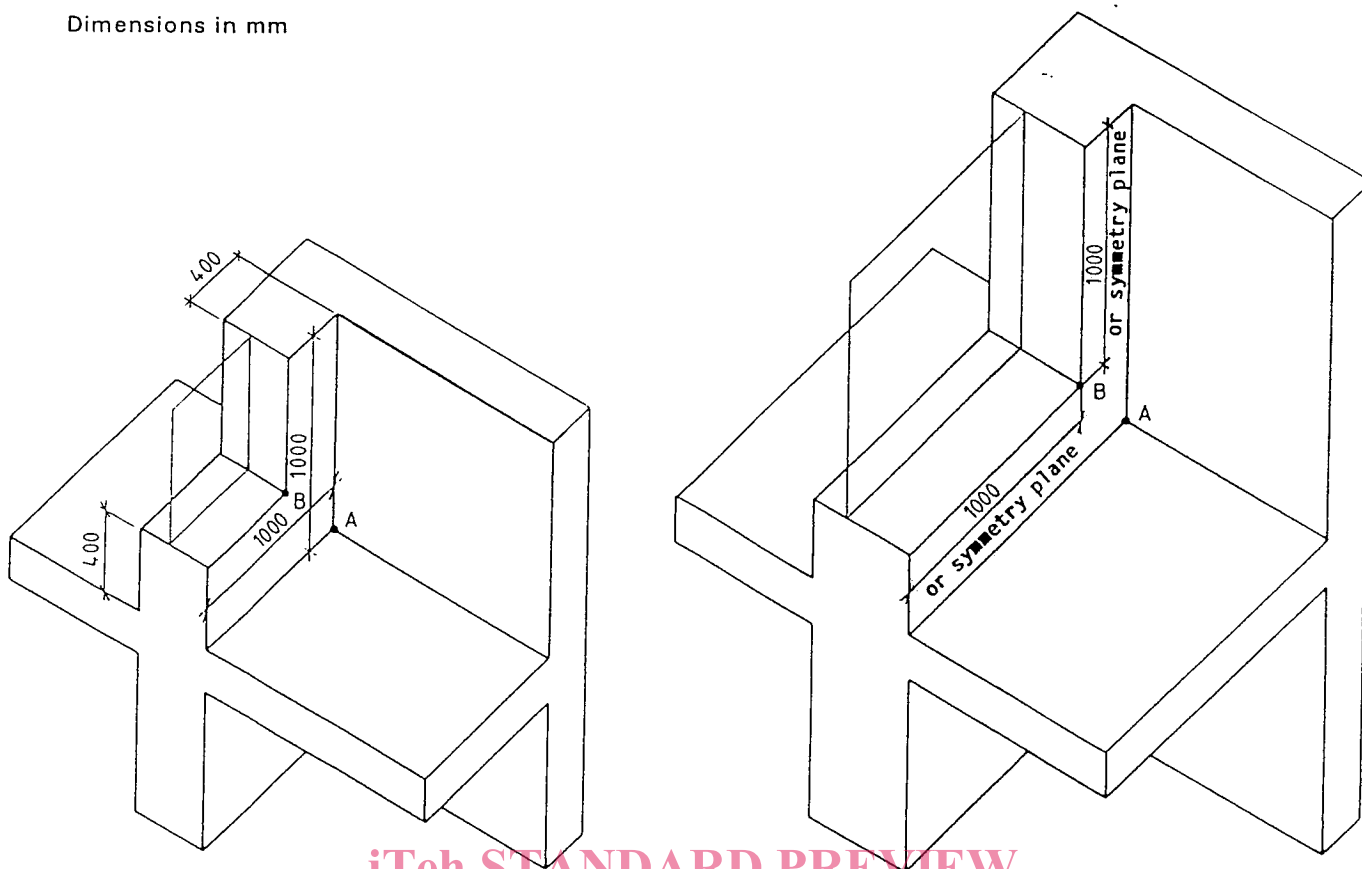


Figure 5: Symmetry planes which can be used as cut-off planes

Dimensions in mm



**Figure 6: Two thermal bridges A and B in the same model. The thermal bridge nearest to the cut-off planes does not fulfil the condition of being at least 1 m from a cut-off plane (left). This difficulty is avoided by extending the model in two directions (right)**

**Table 1: Location of cut-off planes in the subsoil**  
(foundations, ground floors, basements)

Direction	Distance to central element in metres	
	Purpose of the calculation	
	Surface temperatures, see figure 7a	heat flow, see figure 7b
Horizontal inside the building	at least 1 m	0,5 b
Horizontal outside the building	same distance as inside the building	2,5 b
Vertical below ground level	3 m	2,5 b
Vertical below floor level (see Note)	1 m	-

where:  
b is the width (the smaller dimension) of the ground floor in metres.

**NOTE:** This value applies only if the level of the floor under consideration is more than 2 m below the ground level.

Dimensions in mm

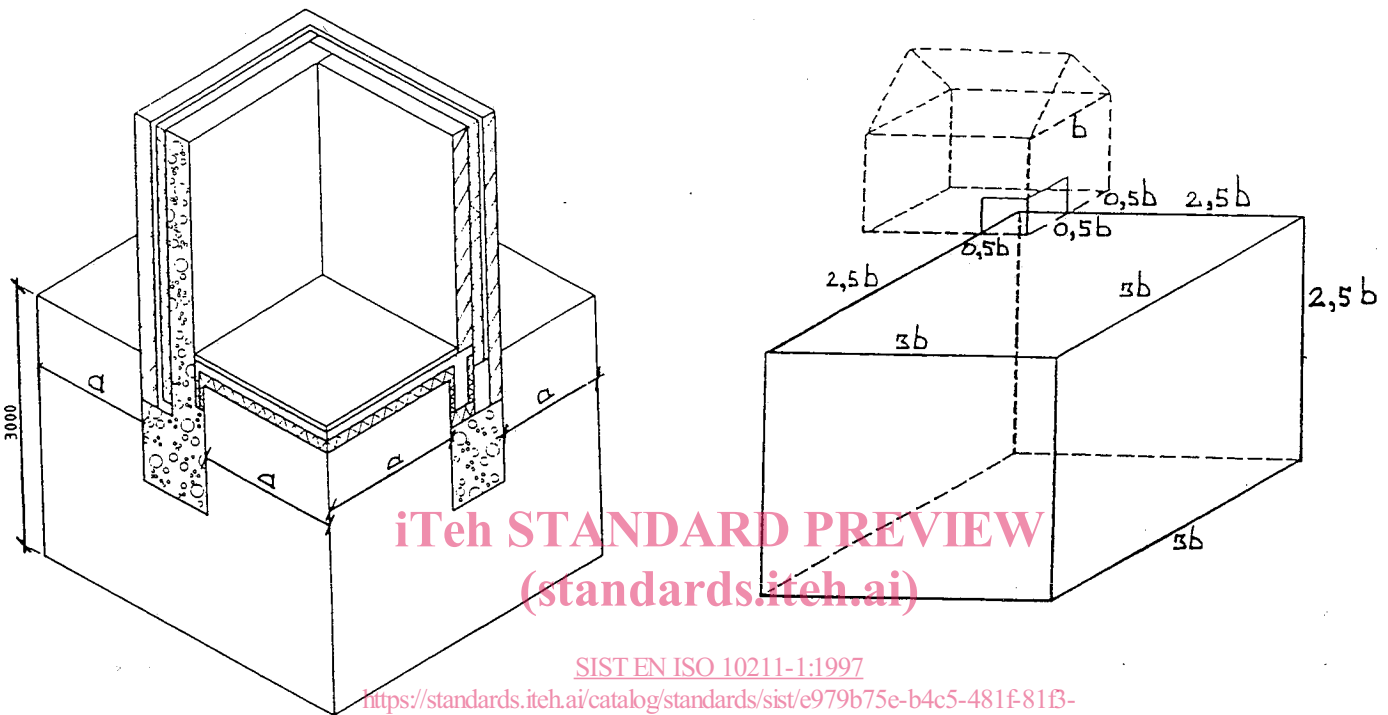


Figure 7a: Soil dimensions -  
calculation of surface temperatures

Figure 7b: Soil dimensions -  
calculation of heat flow

### 5.1.2 Adjustments to dimensions

Adjustments to the dimensions of the geometrical model with respect to the actual geometry are allowed if they have no significant influence on the result of the calculation; this can be assumed if the conditions in 5.2.1 are satisfied.

### 5.1.3 Auxiliary planes

The number of auxiliary planes in the model shall be such that adding more auxiliary planes does not change the temperature difference ratios  $\zeta_{Rsi}$  by more than 0,005 (see also A.2).